

Ihre Vorsorgegelder

Herzliche Gratulation zu Ihrer neuen Stelle. Mit Ihrem Stellenantritt sind Sie neu bei uns, der Sulzer Vorsorgeeinrichtung (SVE), versichert.

Das Gesetz sieht vor, dass Sie bei einem Stellenwechsel **sämtliche** Vorsorgegelder in Ihre neue Pensionskasse einbringen. Dies betrifft das Freizügigkeitsguthaben bei der Pensionskasse Ihres bisherigen Arbeitgebers, bei Freizügigkeitseinrichtungen oder bei der Stiftung Auffangeinrichtung. So holen Sie das Maximum aus Ihrer Vorsorge heraus und verbessern Ihre Leistungen.

Am besten veranlassen Sie die Überweisung, sobald Sie die neue Stelle angetreten haben. Gelder, die vor diesem Datum bei uns eintreffen, können wir nicht verzinsen.

Für die Überweisung senden Sie ganz einfach dieses Informationsblatt mit unserer Bankverbindung an Ihre bisherige Vorsorgeeinrichtung.

Vos fonds de prévoyance

Toutes nos félicitations pour votre nouvel emploi. Avec votre entrée en fonction, vous êtes assuré-e à l'Institution de prévoyance Sulzer (SVE).

La loi prévoit qu'en cas de nouvel emploi, vous transférez **l'ensemble** de vos fonds de prévoyance dans votre nouvelle caisse de pension, notamment les avoirs de libre passage auprès de la caisse de pension de votre employeur précédent, d'institutions de libre passage ou de la Fondation institution supplétive. Ainsi, vous pourrez optimiser votre prévoyance et améliorer vos prestations.

Veillez procéder au transfert dès que vous occuperez votre nouveau poste. Nous ne pouvons octroyer d'intérêts aux fonds qui nous parviendraient avant cette date.

Pour le transfert, il vous suffit d'envoyer à votre ancienne institution de prévoyance ce formulaire avec nos coordonnées bancaires.

Your pension assets

Congratulations on your new position. When you start your job, you will be insured with us, the Sulzer Pension Fund (SVE).

The law stipulates that you transfer **all** your pension assets to your new pension fund when you change jobs. This applies to any vested benefits held by your previous employer's pension fund, vested benefits institutions, or the Stiftung Auffangeinrichtung (Substitute Occupational Benefits Institution), and will enable you to get the most out of your pension and to improve your benefits.

It is best to arrange the transfer as soon as you have started your new job. We cannot pay interest on monies received before this date.

To make the transfer, simply send this information sheet to your previous pension fund together with our bank details.

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH55 0023 0230 2570 0001 W
Sulzer Vorsorgeeinrichtung
Zürcherstrasse 12
8401 Winterthur

Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag

CHF

Annahmestelle

Zahlteil



Währung Betrag

CHF

Konto / Zahlbar an
CH55 0023 0230 2570 0001 W
Sulzer Vorsorgeeinrichtung
Zürcherstrasse 12
8401 Winterthur

Zusätzliche Informationen

FZL / Name Vorname / AHV-Nr. / BVG

Zahlbar durch (Name/Adresse)